

乾隆973 中、英 雙語字典

Qian ≡ Long 973 Bilingual Dictionary

Chinese English

中華語文津梁

文八、研究發現

由破除「字典難查」，至乾隆 973 字典完成，我們不但解除其後續之八個學習難題，同時還由中發現中華語文多個殊勝優點，今分別以十五函牘方式逐項解說，其要旨如下：

（一）字字如畫：

字形獨立、字有物形、書體變化、美妙多姿、可供懸掛、怡情悅目，雖用西洋硬筆作書，亦藝術足觀，此拼音文字不可及也。昔俄戈巴契夫先生參觀台北故宮博物院唐懷素、張旭草書，線條之美，嘆為觀止，曾執筆臨書留念。

（二）組合科學：

華字個個獨立而具形、音、義，三者同時俱到，故易辨、易記、易學，較西洋文字之無定形，有音而多變，殊勝多多。

如「愛」字，字形組合之原義，「𠂇」示手指，「ㄣ」示雙手兩邊抱，「心」即心，「久」會意字示足、行，則更有趣味，外國人一看就懂，一學就難忘記也。

（三）表達最迅確：

聯合國曾以一文稿，作各國文字之打字，結果以華文用時最少（快），面積最小，錯誤最少。又昔日、韓二國以華文作交通號誌，與西文比較，結果華文能見度遠而清晰，駕駛反應遠勝西文。今美國交通號誌，有學華語者，如單行道作 one way 然。

（四）歷史最悠久：

中華文字，自秦、漢隸書，迄今二千餘年，書體大致無變，故今人可溯讀秦、漢古籍，而西洋「語變字變」，今之牛津字典，只能遠溯至公元八世紀（相當中國唐末宋初），故研究中國古史，不必另學古文字也。

（五）溝通容易：

中國地大人眾，方言特多，以「書同文」，故「學會中國話，走遍滿天下」，「學會中華文，讀書通古今」，不是難事。

(六) 保健廉價：

據美賓大醫學院研究，書寫中文，大小腦並用，可增強腦內分泌使人記憶、領悟、判斷、推理力增強，更因書畫賞心悅目之心情，產生腦咖啡因而有止痛效果，凡此不藥癒病，故曰保健廉價。

(七) 文法最靈活：

中文語法文法一致、合體，無西洋語文二分之格位及性類、時間、數字之繁瑣變化，故語法、辭彙，不需分類，定規則及用法，故作文方便，只需「聯字成詞，綴詞成句，連句成段，合段成篇」，皆自然而然，是文法運用方便也。

(八) 詩詞可歌：

因詩詞用字律有定則，平仄聲韻，可代入古「十八曲牌」，即可歌唱，抒情，以較西洋拼音、複音字之詩歌，必須個別作曲，實巧妙多多。

(九) 華字單音可移位、分合：

於是有字謎，巧聯、拆字、姓名學等文字遊戲，可怡情、鬥智、豐富生活趣味，此為外文所不能及，亦簡化字之先天不足。

(十) 可建立自我學習：

師父領進門，修行在個人。”這句諺語亦明確的指出學生應有的心態，學習新語文如同接受任何新挑戰，可使行為上之確定、責任、信心，達成對中華文化之嚮往、可感、適應、力行性、自發自動，完成研究學習之宏願。